

Sai che là corre il mondo

Seconda parte

Torquato Tasso, *Gerusalemme Liberata* Canto I ottava 3

Giovanni Priuli (c.1575-1626)

Il primo libro de' madrigali a 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1604)

Canto
Sai che là cor-re il mon - do o - ve più ver - -

Alto
Sai che là cor-re il mon - -

Tenore
Sai che là cor-re il mon - do, Sai che là cor-re il mon -

Quinto
Sai che là cor-re il mon - do, Sai che là cor-re il mon -

Basso
Sai che là cor-re il mon - do o -

si, o - ve più ver - -

do, Sai che là cor-re il mon - d'o - ve più ver - -

- do o - ve più ver - - si, Sai

- do, Sai che là cor-re il mon - do, Sai che là cor-re il mon - d'o -

ve più ver - - si, Sai che là cor-re il mon - - do

si, o - ve più ver - - si, Di

si, Sai che là cor-re il mon - do o - ve più ver - - si Di

che là cor-re il mon - - do o - ve più ver - - si Di

ve più ver - - si Di

o - ve più ver - - si Di

10

sue dol - cez - ze il lu - sin-ghier Par-na - so, il lu - sin-ghier Par - na-so, E
 sue dol - cez - ze il lu - sin-ghier Par - na - so, il lu - sin-ghier Par - na - so, E
 sue dol - cez - ze il lu - sin-ghier Par-na - so, il lu - sin-ghier Par - na - so, E
 sue dol - cez - ze il lu - sin-ghier, il lu - sin-ghier Par-na - so,
 sue dol - cez - ze il lu - sin-ghier Par - na - so,

15

che'l ve - ro, con - di - to in mol - li ver - si, I più schi - vi al - let - tan - do ha per -
 che'l ve - ro, con - di - to in mol - li ver - si, I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a -
 che'l ve - ro, con - di - to in mol - li ver - si, I più schi - vi al - let -
 che'l ve - ro, con - di - to in mol - li ver - si, I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a -
 I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a - so,

- su - a - so, I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a - so, ha
 - so, I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a -
 tan - do ha per - su - a - so, ha per - su - a - so, I più schi - vi al - let - tan - do
 so, I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a - so, I più schi - vi al - let - tan - do
 I più schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a - so, I più

20

per - su - a - so. Co - sì a l'e - gro fan - ciul por - gia - mo a - sper - si, a - sper - si,
 a - so, ha per - su - a - so. Co - sì a l'e - gro fan - ciul por - gia - mo a - sper - si, por -
 ha per - su - a - so. Co - sì a l'e - gro fan - ciul por - gia - mo a - sper - si, por - gia - mo a - sper - si,
 ha per - su - a - so. Co - sì a l'e - gro fan - ciul por - gia - mo a - sper - si, por -
 schi - vi al - let - tan - do ha per - su - a - so. Co - sì a l'e - gro fan - ciul por - gia - mo a -

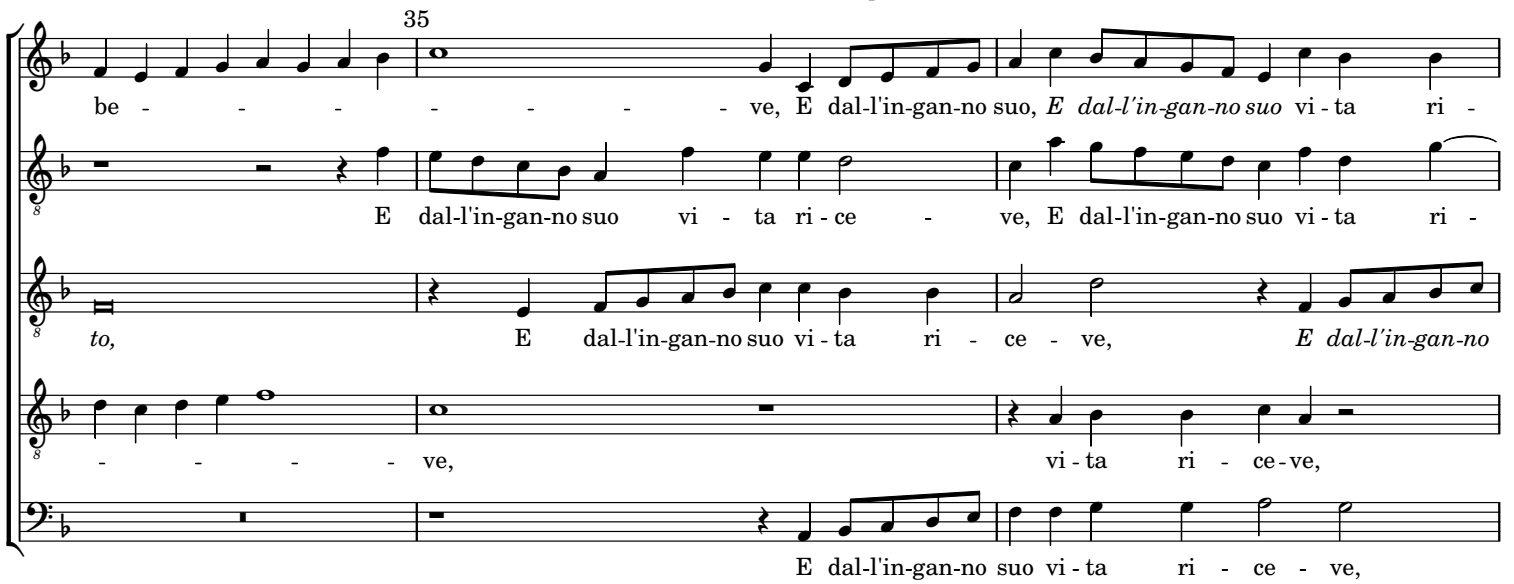
25

por - gia - mo a - sper - si Di so - a - vi li - cor gli or -
 gia - mo a - sper - si Di so - a - vi li - cor gli or -
 por - gia - mo a - sper - si Di so - a - vi li - cor gli or - li del va - so:
 gia - mo a - sper - si Di so - a - vi li - cor gli or - li del va - so, gli or - li del va - so:
 sper - si Di so - a - vi li - cor gli or - li del va - so:

30

- li del va - so: Suc - chi a - ma - ri in - gan - na - to in - tan - to ei
 li del va - so: Suc - chi a - ma - ri in - gan - na - to,
 Suc - chi a - ma - ri in - gan - na - to, Suc - chi a - ma - ri in - gan - na -
 Suc - chi a - ma - ri in - gan - na - to in - tan - to ei be -
 Suc - chi a - ma - ri in - gan - na - to,

35



be - - - - - ve, E dal-l'in-gan-no suo, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri -

E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri -

to, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve, E dal-l'in-gan-no

- - - - - ve, vi - ta ri - ce - ve,

E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve,

6/2 40



ce - ve, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve.

- ce - ve, vi - ta ri - ce - ve, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve.

suo vi - ta ri - ce - ve, E dal-l'in-gan-no suo, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve.

E dal-l'in-gan-no suo vi - ta, vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve.

E dal-l'in-gan-no suo, E dal-l'in-gan-no suo vi - ta ri - ce - ve, vi - ta ri - ce - ve.

Sai che là corre il mondo ove più versi
 di sue dolcezze il lusinghier Parnaso,
 e che 'l vero, condito in molli versi,
 i più schivi allettando ha persuaso.
 Così a l'egro fanciul porgiamo aspersi
 di soavi licor gli orli del vaso:
 succhi amari ingannato intanto ei beve,
 e dall'inganno suo vita riceve.

Thither thou know'st the world is best inclined
 Where luring Parnass most his sweet imparts,
 And truth conveyed in verse of gentle kind
 To read perhaps will move the dullest hearts:
 So we, if children young diseased we find,
 Anoint with sweets the vessel's foremost parts
 To make them taste the potions sharp we give;
 They drink deceived, and so deceived, they live.
translation by Edward Fairfax (1600)